

# Journals

No. 64

Friday, February 20, 1998

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 64

Le vendredi 20 février 1998

10h00

## PRAYERS

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. MacAulay (Minister of Labour), seconded Ms. Fry (Secretary of State (Multiculturalism)(Status of Women)), — That Bill C-19, An Act to amend the Canada Labour Code (Part I) and the Corporations and Labour Unions Returns Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 1998-160 and P.C. 1998-161. — Sessional Paper No. 8540-361-14J. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*);

— P.C. 1998-178 and P.C. 1998-179. — Sessional Paper No. 8540-361-9C. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*);

— P.C. 1998-156. — Sessional Paper No. 8540-361-16G. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities*);

## PRIÈRE

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. MacAulay (ministre du Travail), appuyé par M<sup>me</sup> Fry (secrétaire d'État (Multiculturalisme)(Situation de la femme)), — Que le projet de loi C-19, Loi modifiant le Code canadien du travail (partie I), la Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2), du Règlement, M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit:

— C.P. 1998-160 et C.P. 1998-161. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-361-14J. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*);

— C.P. 1998-178 et C.P. 1998-179. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-361-9C. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*);

— C.P. 1998-156. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-361-16G. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées*);

— P.C. 1998–181 and P.C. 1998–182. — Sessional Paper No. 8540–361–22H. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry*);

— P.C. 1998–153. — Sessional Paper No. 8540–361–6H. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations*);

— P.C. 1998–144, P.C. 1998–146, P.C. 1998–147, P.C. 1998–148, P.C. 1998–149, P.C. 1998–150, P.C. 1998–151 and P.C. 1998–152. — Sessional Paper No. 8540–361–24J. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport*).

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 361–0290 concerning capital punishment. — Sessional Paper No. 8545–361–38;

— No. 361–0319 concerning crimes of violence. — Sessional Paper No. 8545–361–36A;

— No. 361–0402 concerning the Canadian flag. — Sessional Paper No. 8545–361–15G.

#### INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Gouk (West Kootenay — Okanagan), seconded by Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain), Bill C–361, An Act to amend the Patent (life of patents pertaining to medicine), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Gouk (West Kootenay — Okanagan), seconded by Mr. Konrad (Prince Albert), Bill C–362, An Act to amend the Firearms Act and the Criminal Code (no registration of firearms that are not restricted or prohibited firearms), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

#### PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Gouk (West Kootenay — Okanagan), one concerning nuclear weapons (No. 361–0471);

— by Mr. Goldring (Edmonton East), one concerning radio and television programming (No. 361–0472);

— by Mr. McWhinney (Vancouver Quadra), one concerning nuclear weapons (No. 361–0473), one concerning taxes on books (No. 361–0474) and one concerning Cyprus (No. 361–0475);

— C.P. 1998–181 et C.P. 1998–182. — Document parlementaire n° 8540–361–22H. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie*);

— C.P. 1998–153. — Document parlementaire n° 8540–361–6H. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales*);

— C.P. 1998–144, C.P. 1998–146, C.P. 1998–147, C.P. 1998–148, C.P. 1998–149, C.P. 1998–150, C.P. 1998–151 et C.P. 1998–152. — Document parlementaire n° 8540–361–24J. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports*).

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes:

— n° 361–0290 au sujet de la peine de mort. — Document parlementaire n° 8545–361–38;

— n° 361–0319 au sujet des crimes avec violence. — Document parlementaire n° 8545–361–36A;

— n° 361–0402 au sujet du drapeau canadien. — Document parlementaire n° 8545–361–15G.

#### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Gouk (West Kootenay — Okanagan), appuyé par M. Bailey (Souris — Moose Mountain), le projet de loi C–361, Loi modifiant la Loi sur les brevets (durée des brevets relatifs aux médicaments), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Gouk (West Kootenay — Okanagan), appuyé par M. Konrad (Prince Albert), le projet de loi C–362, Loi modifiant la Loi sur les armes à feu et le Code criminel (dispense d'enregistrer les armes à feu qui ne sont ni des armes à feu à autorisation restreinte ni des armes à feu prohibées), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

#### PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées:

— par M. Gouk (West Kootenay — Okanagan), une au sujet des armes nucléaires (n° 361–0471);

— par M. Goldring (Edmonton–Est), une au sujet des émissions de radio et de télévision (n° 361–0472);

— par M. McWhinney (Vancouver Quadra), une au sujet des armes nucléaires (n° 361–0473), une au sujet des taxes sur les livres (n° 361–0474) et une au sujet de Chypre (n° 361–0475);

— by Mr. Ramsay (Crowfoot), two concerning radio and television programming (Nos. 361-0476 and 361-0477);

— by Mr. Riis (Kamloops), one concerning international trade (No. 361-0478) and one concerning the Canada Pension Plan (No. 361-0479);

— by Mr. Provenzano (Sault Ste. Marie), one concerning nudity (No. 361-0480).

#### QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-39 and Q-47 on the Order Paper.

#### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. MacAulay (Minister of Labour), seconded Ms. Fry (Secretary of State (Multiculturalism)(Status of Women)), — That Bill C-19, An Act to amend the Canada Labour Code (Part I) and the Corporations and Labour Unions Returns Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

#### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Industry of Bill C-248, An Act to amend the Patent Act.

Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre), seconded by Ms. Hardy (Yukon), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

#### RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Ms. Copps (Minister of Canadian Heritage) — Report of the National Arts Centre, together with the Auditor General's report, for the fiscal year ended March 31, 1997, pursuant to the National Arts Centre Act, R. S. 1985, c. N-3, sbs. 17(2). — Sessional Paper No. 8560-361-179. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Martin (Minister of Finance) — Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions on the Administration of the Pension Benefits Standards Act, 1985, for the fiscal year ended March 31, 1997, pursuant to the Pension Benefits Standards Act, R.S. 1985, c. 32, (2nd Supp.), s. 40. — Sessional Paper No. 8560-361-207. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— par M. Ramsay (Crowfoot), deux au sujet des émissions de radio et de télévision (nos 361-0476 et 361-0477);

— par M. Riis (Kamloops), une au sujet du commerce international (n° 361-0478) et une au sujet du Régime de pensions du Canada (n° 361-0479);

— par M. Provenzano (Sault Ste. Marie), une au sujet de la nudité (n° 361-0480).

#### QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-37 et Q-47 inscrites au Feuilleton.

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. MacAulay (ministre du Travail), appuyé par M<sup>me</sup> Fry (secrétaire d'État (Multiculturalisme)(Situation de la femme)), — Que le projet de loi C-19, Loi modifiant le Code canadien du travail (partie I), la Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

#### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13h30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie du projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les brevets.

M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre), appuyé par M<sup>me</sup> Hardy (Yukon), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

#### ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit:

— par M<sup>me</sup> Copps (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport du Centre national des Arts, ainsi que le rapport du Vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 1997, conformément à la Loi sur le Centre national des Arts, L. R. 1985, ch. N-3, par. 17(2). — Document parlementaire n° 8560-361-179. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Martin (ministre des Finances) — Rapport sur l'application de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension pour l'exercice terminé le 31 mars 1997, conformément à la Loi sur les normes des prestations de pension, L. R. 1985, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40. — Document parlementaire n° 8560-361-207. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— by Mr. Scott (Solicitor General of Canada) — Agreement for RCMP Policing Services made on January 15, 1998, between Canada and the province of New Brunswick, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R. S. 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-361-475I. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

#### ADJOURNMENT

At 2:24 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Scott (solliciteur général du Canada) — Entente des services de policiers de la GRC conclue le 15 janvier 1998 entre le Canada et la province du Nouveau-Brunswick, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-361-475I. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

#### AJOURNEMENT

À 14h24, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.